

**AHP News January 14, 2005**

**English translation (Unofficial)**

---

**Agents from the Haitian police seize a camera from Télé Ginen and they give it back hours later without giving back the tape**

---

**Port-au-Prince, January 14, 2005- (AHP)-** Agents of the National Police confiscated for several hours Friday a camera from the private television "Télé Ginen", during an operation covered by journalists in the Village de Dieu, and in which two persons died.

The policemen accused the cameraman to have only made a point of filming the police officers in action, instead of showing, they said, the bandits which maintain violence in this popular district the capital.

The journalists who was with the cameraman, Harry Francillon, compared the policemen's action to a serious case of aggression. They were very threatening when they seized the camera, he also declared.

The materiel was given back several hours later to a journalist from the television at the Police Departmental Management Office of the West (DDO) at Champ-de-Mars. However, the tape of the report was not given back. The television is now being checked to make sure it was not damaged.

**AHP January 14, 2005 3:30 PM**

---

**Journalists from the Nouvelliste daily newspaper severely beaten up in Bel-Air**

---

**Port-au-Prince, January 14, 2005- (AHP)-** Two reporters of the Nouvelliste daily newspaper were severely beaten this Friday by armed individuals in the popular district of Bel-Air in Port-au-Prince.

Claude Benard Sérant and Jonel Juste were in report in this district suffering with serious violence since several months, when they were the targets of these individuals. Both reporters intended to draw up the state of the place after the cleaning operations done in Bel-Air by patrols of United Nations Mission to Stabilize Haiti (MINUUSTHA), editor of the Nouvelliste, Pierre Manigat Junior pointed out.